

## OBJAŚNIENIA

### **sposób wypełnienia elektronicznego formularza rocznego do art. 304 ustawy Prawo wodne w zakresie wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi**

Zgodnie z art. 304 ustawy Prawo wodne podmioty korzystające z usług wodnych są obowiązane do przekazywania wyników prowadzonych pomiarów do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych albo organu właściwego do wydania pozwolenia zintegrowanego - w terminie do dnia 1 marca każdego roku **za rok poprzedni**.

Zwracamy uwagę, że ustawodawca w art. 304 zobowiązuje Państwa do przekazywania do organu właściwego w sprawach pozwoleń wodnoprawnych (tj. Wód Polskich) **sprawozdania rocznego**, natomiast przepis ten nie przewiduje przekazywania do Wód Polskich sprawozdań miesięcznych, kwartalnych oraz półrocznych.

Przypominamy, że sprawozdawczości do art. 304 podlegają usługi wodne polegające na **poborze wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz na wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi**. Natomiast sprawozdawczość do art. 304 **nie obejmuje**: odprowadzania wód opadowych lub roztopowych (nie będących ściekami), wprowadzania ścieków przemysłowych zawierających substancje szkodliwe dla środowiska wodnego do kanalizacji innych podmiotów czy odprowadzania niezanieczyszczonych wód z odwadniania kopalń (raportowaniu podlegają zanieczyszczone wody dołowe czyli ścieki).

Niniejszy formularz elektroniczny został opracowany na wzór Załączników nr 1 i 2 do rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 20 stycznia 2020 r. (poz. 144) w sprawie formy i układu przekazywanych wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych i wód powierzchniowych oraz ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi. Formularz ten został opracowany na potrzeby przekazywania danych do Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Lublinie oraz Zarządów Zlewni w Białej Podlaskiej, Sokołowie Podlaskim i Zamościu.

- 1) Formularz należy pobrać i wypełnić w preferowanym przez siebie formacie:
  - plik z rozszerzeniem \*.xlsx – jest dedykowany dla użytkowników programu Microsoft Excel,
  - plik z rozszerzeniem \*.ods – jego otwarcie i wypełnienie jest możliwe w dowolnym arkuszu kalkulacyjnym.
  
- 2) Formularz składa się z trzech zakładek:
  - **Zal. 1 – pobór wód:** należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości pobranych wód podziemnych lub powierzchniowych,
  - **Zal. 2 – wprowadzanie ścieków:** należy wypełnić w przypadku gdy sprawozdanie dotyczy wyników pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi,

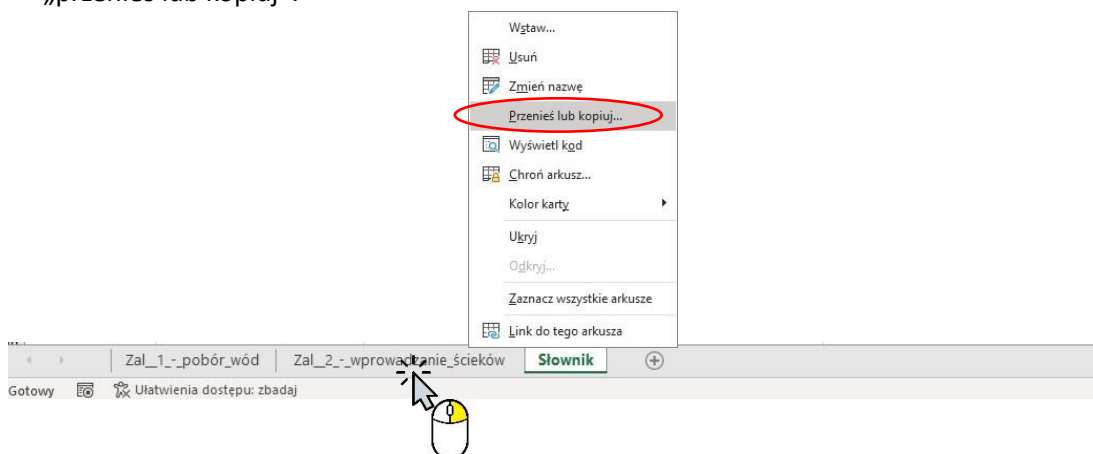
- **Słownik:** nie należy jej uzupełniać. Ta zakładka znajduje się w całości w widoku chronionym, ponieważ nie wymaga żadnej ingerencji wypełniającego formularz. Znajdują się w niej wyłącznie wartości wybierane w listach rozwijanych.

Pomiędzy zakładkami można przemieszczać się na dole strony:

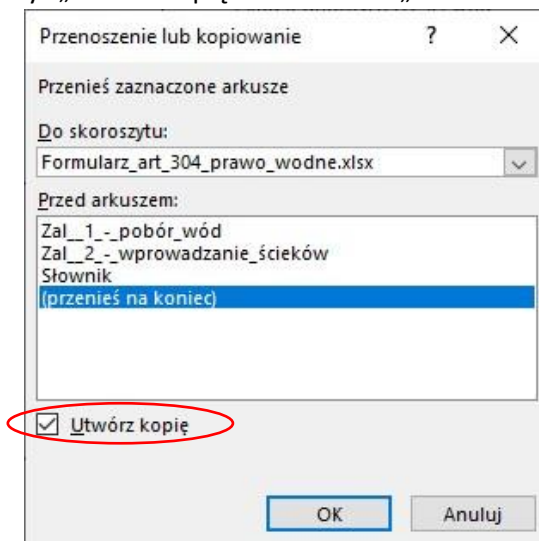


- 3) Rekomendujemy aby w przypadku sprawozdania dla poboru wód w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów dla jednego ujęcia, a w przypadku sprawozdania dot. wprowadzania ścieków w jednej zakładce przedstawione zostały wyniki pomiarów tylko dla jednego rzutu. **Jeśli sprawozdanie dotyczy więcej niż jednego ujęcia lub więcej niż jednego rzutu prosimy o powielenie (skopiowanie) danej zakładki.**

Aby skopiować zakładkę należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na jej nazwę i wybrać „przenieś lub kopiuj”:



Następnie należy zaznaczyć „Utwórz kopię” i zatwierdzić „OK”:



4) W wybranym formularzu (Zał. 1 lub Zał. 2) należy wypełniać pola na białym tle.

WYNIKI POMIARÓW IŁOŚCI I JAKOŚCI ŚCIEKÓW WPROWADZANYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI

1. Wyniki pomiarów są przekazywane za okres		01.01.2023-31.12.2023	
2. Podmiot korzystający z usług wodnych			
Podmiot		Jan Kowalski	
Adres:			
- miejscowość	Głwice		
- kod pocztowy	44-100		
- ulica, nr budynku, nr lokalu	Senkiewicza 2		
- województwo	Śląskie		
- powiat	Głwice		
- gmina	Głwice		
REGION			
Miejsce wykonywanej działalności:			
- nazwa zakładu			
- adres zakładu			
- województwo			
- powiat			

5) W kilku polach pojawi się komunikat „wybierz z listy”. Należy rozwinąć listę klikając na białą strzałkę po prawej stronie i wybrać właściwą wartość:

pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia <sup>1)</sup>	<input type="text" value="Wybierz z listy"/>
Organ wydający pozwolenie	<input type="text" value="Wybierz z listy"/>

pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia <sup>1)</sup>	<input type="text" value="Pozwolenie wodnoprawne&lt;br/&gt;pozwolenie zintegrowane"/>
Organ wydający pozwolenie	<input type="text" value="Pozwolenie wodnoprawne&lt;br/&gt;pozwolenie zintegrowane"/>

6) Dodanie rozszerzonego (wykraczającego poza wybór z listy) opisu urządzenia wodnego oraz opisu poboru lub zrzutu jest możliwe:

- w Załączniku nr 1 w polu: *Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody*

Nazwa urządzenia wodnego służącego do ujmowania wody	<input type="text"/>
3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju pobranych wód i miejsca ich poboru	
Rodzaj pozwolenia <sup>1)</sup>	<input type="text"/>
Organ wydający pozwolenie	<input type="text"/>
Data wydania pozwolenia	<input type="text"/>

- w Załączniku nr 2 w polu: *Oznaczenie urządzenia wodnego*

- gmina	<input type="text"/>
Oznaczenie urządzenia wodnego	<input type="text"/>
3. Informacje dotyczące pozwolenia, rodzaju ścieków, oczyszczalni ścieków oraz odbiornika ścieków	
Rodzaj pozwolenia <sup>1)</sup>	<input type="text"/>
Organ wydający pozwolenie	<input type="text"/>

Powyższe pola to miejsce na wpisanie, np. *zrzut ścieków przemysłowych stanowiących wody z odwodnienia zakładów górniczych / wylot do cieku ... przy ulicy ...*

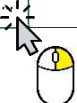
- 7) W niektórych przypadkach może wystąpić potrzeba dodania kolejnych pozycji. Kolejne wiersze można dodać na 2 sposoby:

*Sposób 1:*

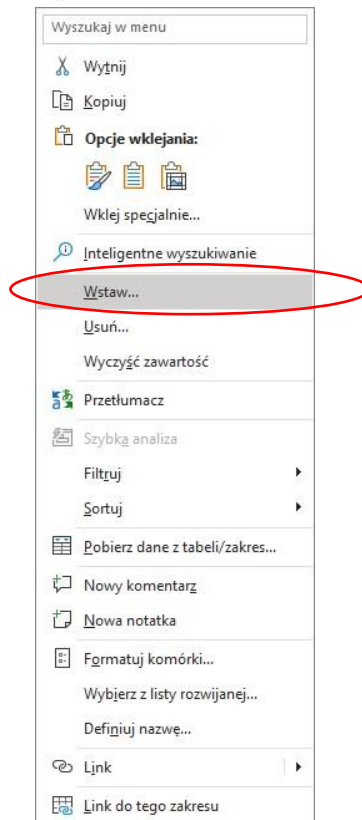
- Należy ustawić kursor w ostatniej pozycji tabeli przy znaku „...” i kliknąć **prawym** przyciskiem myszy:

4. Lokalizacja punktu poboru wód

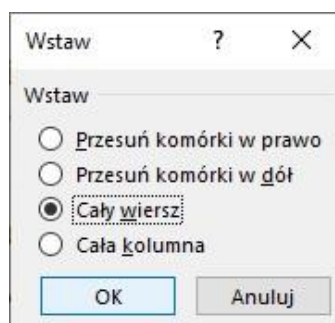
Lp.	Określenie punktu poboru wód (nazwa lub numer) <sup>1)</sup>	Dane ewidencyjne (numer działki, obręb, gmina)	Współrzędne geod.
1			
2			



- Kolejno należy wybrać „wstaw”



- Następnie należy zaznaczyć „Cały wiersz” i potwierdzić „ok”

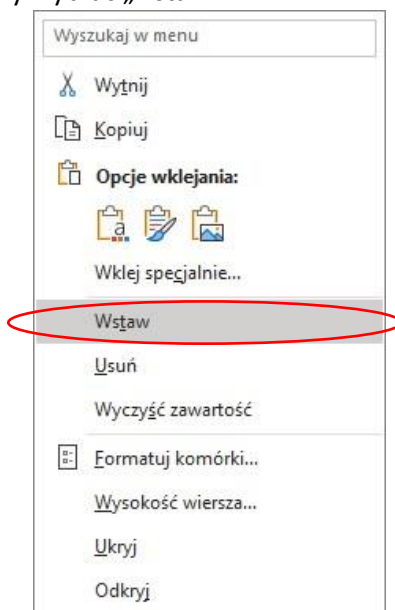


### Sposób 2:

- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, powyżej którego ma zostać dodana kolejna pozycję



- Następnie należy wybrać „wstaw”



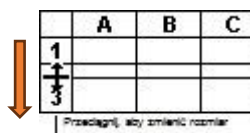
- 8) Gdy w poszczególnych komórkach wpisana zostanie duża ilość tekstu może się zdarzyć, że widoczny będzie tylko jego fragment (przykład poniżej).

	okresowego w czasie doby
Inne ustalenia określone w pozwoleniu	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit.</li><li>2. In leo ex, venenatis vel est in, rutrum varius quam.</li><li>3. Donec vitae aliquam nulla. Sed imperdiet, eros rutrum aliquam ullamcorper, risus quam vulputate tellus, eu tristique tellus eros id dolor.</li><li>4. In et interdum velit. Vestibulum malesuada ut eros sed semper.</li><li>5. Sed placerat odio bibendum, consectetur dolor ac, tincidunt sapien.</li><li>6. Donec risus lorem, aliquam et interdum vel, porta eget sem.</li><li>7. Sed a lectus sem. Suspendisse efficitur tellus sit amet fermentum ornare.</li><li>8. Sed sit amet porttitor velit. Praesent a nunc lorem.</li><li>9. Class aptent taciti sociosqu ad litora torquent per conubia nostra, per inceptos himenaeos.</li><li>10. Donec sed odio auctor. Sed sed odio auctor. Sed sed odio auctor.</li></ol>

Wysokość wierszy została ustanowiona domyślnie lecz może zostać dowolnie zmieniona. Istnieją dwa sposoby:

### Sposób 1:

- Należy umieścić kursor pomiędzy dwoma wierszami aby pojawił się znak obustronnej strzałki, kliknąć i przeciągnąć w dół.

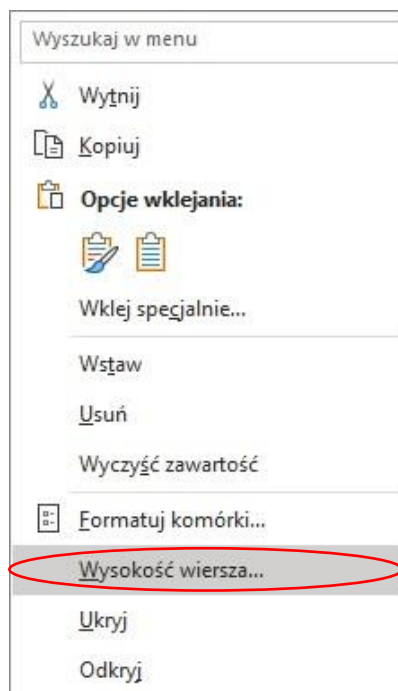


## Sposób 2:

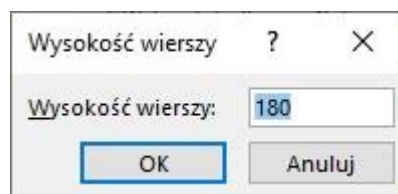
- Po lewej stronie arkusza należy kliknąć **prawym** przyciskiem myszy na numer wiersza, który ma zostać poszerzony.



- Kolejno należy wybrać „wysokość wiersza...”



- Następnie należy wpisać dowolną wyższą wartość i zatwierdzić „ok”



9) W przypadku wypełniania Załącznika nr 2 (wyniki pomiarów ilości i jakości ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) należy zwrócić uwagę, że w punkcie szóstym (6. Wyniki pomiarów składu ścieków wprowadzanych do wód lub do ziemi) struktura tabeli różni się w stosunku do wzoru z rozporządzenia. Prosimy wypełnić ją w następujący sposób:

Prosimy wpisać datę poboru próbek, rozpoczęcia i zakończenia pomiarów dla każdego badanego parametru

Oznaczenie próby w laboratorium – pole nieobowiązkowe

Lp.	data poboru próbek	data rozpoczęcia pomiarów	data zakończenia pomiarów	oznaczenie/numer próby	Badany parametr składu ścieków				Wynik pomiaru		Uwagi (istotne zdarzenia mające wpływ na wynik pomiaru)
					nazwa	norma pomiarowa	jednostka miary	rodzaj próby: a) średnia dobowo proporcjonalna do przepływu b) inna ...	wartość	odpływ	
1	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S123	Chlorki	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	8,63	8,56	
2	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S124	Siarczany	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	7,88	797	
3	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S125	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	110	1631	
4	07.11.2023	08.11.2023	01.12.2023	S126	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PN-EN 8888888888888888	mg/l	a)	30,8	29,5	
5	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S127	Chlorki	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	115	89,56	
6	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S128	Siarczany	PN-EN ISO 10304 1:2009+ AC:2012	mg/l	a)	22	564,4	
7	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S129	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PB-29 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	<0,8	
8	09.12.2023	10.12.2023	31.12.2023	S130	Chemiczne zapotrzebowanie tlenu ChZT-Cr	PB-28 wydanie 5 z dnia 09.01.2019 r.	mg/l	a)	-	1630	
9	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S131	Chlorki	PN-ISO 15705:2005	mg/l	a)	8,63	124	
10	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S132	Siarczany	PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	a)	7,88	0,089	
11	01.01.2024	02.01.2024	31.01.2024	S133	Pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT5)	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l	a)	11	0,019	
					Chemiczne	PN-EN ISO					

10) Po wypełnieniu elektronicznego formularza prosimy o przesłanie **pliku w wersji edytowalnej** do naszych jednostek:

- w formie pliku xlsx lub ods - opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym lub w przypadku braku podpisu elektronicznego
- w formie pliku xlsx lub ods oraz dodatkowo w formie papierowej opatrzonej własnoręcznym podpisem.

W tytule wiadomości e-mail prosimy wpisać: „Sprawozdanie do art. 304 – nazwa podmiotu”.

### Uwaga!

Prosimy o przesyłanie sprawozdań zgodnie z kompetencjami poszczególnych jednostek, tj.:

- do **Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Lublinie** – sprawozdań w zakresie decyzji wydanych przez Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Lublinie, marszałków województw lub wojewodów:
  - na adres Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Lublinie, ul. Leszka Czarnego 3, 20-610 Lublin,
  - skrzynkę ePUAP: /pgwwp-lu/SkrytkaESP,
  - e-mailem na adres: [lublin@wody.gov.pl](mailto:lublin@wody.gov.pl),
- do **właściwego miejscowo Zarządu Zlewni** - sprawozdań w zakresie decyzji wydanych przez dyrektorów zarządów zlewni, starostów lub prezydentów miast na prawach powiatu:
  - na adres, skrzynkę ePUAP lub e-mail właściwego Zarządu Zlewni:

- ◆ Zarząd Zlewni w Białej Podlaskiej, ul. Sitnicka 71, 21-500 Biała Podlaska, skrzynkę ePUAP: /pgwwp-lu/zzbialpodl, e-mail: [zz-bialapodlaska@wody.gov.pl](mailto:zz-bialapodlaska@wody.gov.pl)
- ◆ Zarząd Zlewni w Sokołowie Podlaskim, ul. Repkowska 49, 08-300 Sokołów Podlaski, skrzynkę ePUAP: /pgwwp-lu/zzsokopodl, e-mail: [zz-sokolowpodlaski@wody.gov.pl](mailto:zz-sokolowpodlaski@wody.gov.pl)
- ◆ Zarząd Zlewni w Zamościu, ul. Młyńska 27, 22-400 Zamość, skrzynkę ePUAP: /pgwwp-lu/zzzamosc, e-mail: [zz-zamosc@wody.gov.pl](mailto:zz-zamosc@wody.gov.pl)

Obszary administrowane przez poszczególne Jednostki Wód Polskich można sprawdzić na Hydroportalu: [https://wody.isok.gov.pl/imap\\_kzgw/](https://wody.isok.gov.pl/imap_kzgw/) (po prawej stronie w zakładce „zawartość mapy” należy zaznaczyć widoczność warstw „Granice jednostek Wód Polskich” i wyszukać miejsce poboru/zrzutu).